

CURRICULUM VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome

MARIA JOSEFA ROLI

Indirizzo

Telefono

E-mail

Nazionalità

Italiana

Data di nascita

ESPERIENZE LAVORATIVE

11 ottobre 2011

MJTraducciones – Via Novara, 121 – 20153 Milano Italia

Translation and Interpreting

Owner

Servizio di Traduzioni ed Interpretariato in lingua spagnola e inglese
Servizio di Traduzioni Giurate

Iscrizione alla Camera di Commercio n. 3290 (Ruolo dei Periti e degli Esperti – Traduttori ed Interpreti Lingua Spagnolo e Inglese)

Iscrizione Albo CTU Tribunale di Milano (n. 334) come Traduttore e Interprete – Sezione Civile (Lingua Spagnolo e Inglese)

Traduzioni Giurate da Es-It e It-Es/ En-It e It-En per conto di privati e Agenzia Business Development

(Certificato Nascita, Certificato Casellario giudiziale, Dichiarazione Sostitutiva Atto di Notorietà, Autocertificazioni ecc.)

C3

Collaborazione con

Associazione Mamme a Scuola Onlus – Progetto School Hub Maciachini

Servizio di Mediazione Linguistica/Culturale e Traduzioni in Lingua spagnola

Collaborazione con

PROMOEST S.r.l. Agenzia di Traduzioni

Servizio di Traduzioni in Lingua spagnola e Inglese

Maria Josefa Roli

Collaborazione con

LOGOS Italia S.r.l Agenzia di Traduzioni
Servizio di Traduzioni in Lingua spagnola e Inglese

Collaborazione con

BABELEX Traduzioni Giuridiche
Servizio di Traduzioni in Lingua spagnola e Inglese

Collaborazione con

Bec Italia-British European Centre
Servizio di Traduzioni in Lingua spagnola e Inglese

Collaborazione con

Locanda Italia
Servizio di Traduzioni in Lingua inglese

Collaborazione con

SHOWLAB
Società di Produzione Televisiva
Gruppo Prodea
Servizio di Traduzioni in Lingua spagnola e inglese

Collaborazione con

Fildis Impianti
Produzione e installazione di sistemi di condizionamento
Servizio di Traduzioni ed Interpretariato in Lingua spagnola

Collaborazione con

MATEDO Group Milano
Servizio di traduzioni in lingua spagnola e inglese
Settore:
Cosmesi

Collaborazione con

Royal Service S.r.l
www.royal-service.it
Servizio di traduzioni in lingua spagnola e inglese
Settore:
Relazioni Politiche/Istituzionali
Politica Internazionale/Comunitaria
Key Client: Istituzioni Politiche, Istituzioni Pubbliche, Enti Politica Internazionale
Consiglio Regione Lombardia – Via Fabio Filzi, 22
CALRE (Conferenza delle Assemblee Regionali con potere Legislativo) sede: 2, Place du Champ de Mars -1050 Bruxelles
NCSL (National Conference of State Legislatures) sede: Denver 7700 East- First Place Denver, CO 80230
Parlamento de Andalucia: sede: c/ San Juan de Ribera, s/n 41009 Sevilla
Bayerischer Landtag: sede: Maximilianeum Max-Planck-Straße 1 – 81675 München

Maggio 2001- Ottobre 2011

MAIFIN S.r.l

Agenzia di Pubblicità Finanziaria

Responsabile Estero (area geografica: UK – Spagna- Svizzera) - Responsabile Rapporti con le Concessionarie di Pubblicità –

Settembre 1999 – Maggio 2001

CLASS Pubblicità

Concessionaria di Pubblicità

Assistente Vice presidente e Amministratore Delegato della Concessionaria – Rapporti con la Casa Editrice

Febbraio 1999 – Luglio 1999

Beta Color

Produzione e distribuzione vernici e prodotti per auto

Key Account Paesi Latini: Sviluppo mercato spagnolo e latino americano. Organizzazione eventi e convegni. Interpretariato e supporto al personale tecnico

Corsi Individuali e di gruppo in lingua Spagnola e Inglese:

Corsi di apprendimento ad ogni livello;

Sostegno allo studio;

Preparazione Certificazioni Linguistiche

Preparazione esami universitari

Preparazione test di ammissione Università

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

A1

1991-1996

Università degli Studi di Bologna

Facoltà di Scienze Politiche – Indirizzo Storico Politico

Specializzazione in Storia ed Istituzione dei Rapporti Politici Internazionali

Tesi di Laurea in Dottrina dello Stato : Istituzioni e Securizzazione nel pensiero di A. Gehelen

1985-1990

Liceo Linguistico Internazionale riconosciuto legalmente dallo stato (Bologna)

Corsi di Lingua: Inglese, tedesco e francese

Corsi ottenuti all'estero: Corso di Inglese - Oxford University, Corso di tedesco - Lehrgemeinschaft fur Sprachen International House

MADRELINGUA

ITALIANA/SPAGNOLA

ALTRE LINGUA

INGLESE

ECCELLENTE

ECCELLENTE

ECCELLENTE

FRANCESE

BUONA

SUFFICIENTE

BUONA

• Capacità di lettura

• Capacità di scrittura

• Capacità di espressione orale

CONOSCENZE INFORMATICHE

INTERESSI PERSONALI

OTTIMA CONOSCENZA DELL'AMBIENTE WINDOWS E DEL PACCHETTO OFFICE

LETTERATURA, DISEGNO, DESIGN, GIARDINAGGIO

Maria Josefa

PATENTE O PATENTI
ULTERIORI INFORMAZIONI

Patente B

Associata Proz.com The Translation Workplace

MIIC88900P - A989DBE - REGISTRO PROTOCOLLO - 0005411 - 19/11/2024 - VII.6 - E

Maria Jose Roli